

## **ROKOVANIE SPOLOČNEJ RADY O OTÁZKACH MLÁDEŽE**

### **7. stretnutie**

Strasbourg, 1. Október 2002

Európske centrum mládeže, základná plenárna rokovacia miestnosť

### **Aktualizácia podmienok odporúčania zákonných orgánov sektora mládeže**

Memorandum sekretariátu  
pripravené Riaditeľstvom pre Mládež a Šport

Spoločná rada:

- Prijala pozmeňovacie návrhy požiadaviek zákonných orgánov sektora mládeže tak, ako sú zaznačené v dokumente DJS/JC (2002) 13;
- Žiada sekretariát o posunutie týchto požiadaviek Rade Ministrov na schválenie

Vzhľadom na skúsenosti v oblasti implementácie štruktúr sektora mládeže podľa reformy z roku 1998, sekretariát v spolupráci s predsedom CDEJ a predsedom Poradnej rady vypracovali niekoľko pozmeňovacích návrhov požiadaviek spomenutých orgánov. Tieto návrhy na zmeny boli preskúmané kanceláriou CDEJ a Poradnou radou (27. mája 2002). Budú predložené Rade Ministrov na schválenie.

Malo by byť podčiarknuté, že pozmeňovacie návrhy spomenuté v tomto dokumente sú technického smeru a nemajú vplyv na podstatu podmienok odporúčaní.

Tieto pozmeňovacie návrhy sa týkajú:

- harmonizácie podmienok odporúčaní CDEJ s ďalšími riadiacimi radami vytvorenými v rámci riaditeľstva pre všeobecné vzdelanie, kultúrne dedičstvo, mládež a šport, v zhode so zrušením kultúrneho fondu a športového fondu;
- predstavenie lepšej spojitosti medzi úlohami, štruktúrami a pracovnými metódami rôznych orgánov a tých, ktoré sú späté s implementáciou priorít a programov sektora mládeže;
- vyjasniť podmienky odporúčaní pre každý orgán a taktiež zvýšiť ich transparentnosť (napr. vyjasnenie ich titulov);
- zjednodušenie procedúr bez potreby meniť úlohy a ciele každého orgánu.

V skratke sa navrhnuté zmeny týkajú týchto oblastí:

CDEJ

- aktualizácia a vyjasnenie podmienok odporúčaní;
- rozšírenie počtu členov kancelárie na osem;

- možnosť konania stretnutí v jednej z dvoch EYC bez predchádzajúcej autorizácie Rady Ministrov

### Poradná rada

- vyjasnenie podmienok odporúčaní;
- zmena vo frekvencií obnovy členov Poradnej rady (každé tri roky namiesto súčasných dvoch vzhľadom na fakt, že plánovanie priorít a programov sa uskutočňuje na tri roky);
- zmena týkajúca sa pozorovateľov (je navrhnuté, aby Parlamentné zhromaždenie, CLRA, výskumníci a Európska komisia boli zastúpené skôr v Spoločnej rade ako v Poradnej rade);
- možnosť usporadúvať stretnutia v jednej z dvoch EYC bez predchádzajúcej autorizácie od Rady Ministrov;

-

### Spoločná rada

- zmena vo frekvencií obnovy členov Spoločnej rady (každé tri roky namiesto súčasných dvoch vzhľadom na fakt, že plánovanie priorít a programov sa uskutočňuje na tri roky);
- obmedzenie predpokladaných ad hoc procedúr keď Spoločná rada nemôže dosiahnuť jednotné stanovisko;
- Spoločná rada bude zodpovedná za vypracovanie výročnej správy pre Radu Ministrov o činnostiach sektoru mládeže (namiesto Programovacej rady);
- zmena týkajúca sa pozorovateľov v Spoločnej rade (pozrite na návrhy zmien podmienok odporúčaní Poradnej Rady);
- možnosť usporadúvať stretnutia v jednej z dvoch EYC bez predchádzajúcej autorizácie od Rady Ministrov;

### Programovacia rada

- vyjasnenie podmienok odporúčaní;
- zmena vo frekvencií obnovy členov Spoločnej rady (každé tri roky namiesto súčasných dvoch vzhľadom na fakt, že plánovanie priorít a programov sa uskutočňuje na tri roky);
- možnosť usporadúvať stretnutia v jednej z dvoch EYC bez predchádzajúcej autorizácie od Rady Ministrov;

## **PODMIENKY ODPORÚČANIA EURÓPSKEJ RIADIACEJ KOMISIE PRE MLÁDEŽ (CDEJ)**

### Špecifické podmienky odporúčania

1. **Názov komisie:** EURÓPSKA RIADIACA KOMISIA PRE MLÁDEŽ (CDEJ)
2. **Typ komisie:** Riadiaca komisia
3. **Zdroje podmienok odporúčania** : Rada ministrov
4. **Podmienky odporúčania:**

V súvislosti z rezolúciou (98) 6 prijatou Radou Ministrov 16. apríla 1998 a so štatútom Európskeho Centra Mládeže a Európskej Nadácie Mládeže,

sa Európska riadiaca komisia pre Mládež (CDEJ) zaväzuje presadzovať medzivládnu spoluprácu na poli mládeže. Je to vládny partner v spoločne riadených štruktúrach sektoru mládeže. Na základe týchto faktov by CDEJ mala:

- i. byť zodpovedná za vypracovanie analýzy národných politík mládeže v Európe, konkrétne v oblastiach, ktoré sa týkajú situácie mladých ľudí v spoločnosti, ktorí by sa mohli stať objektom spoločnej činnosti vlád;
- ii. stimulovať spoluprácu a výmenu informácií a skúseností medzi členskými štátmi s cieľom poskytnúť kompetentným národným autoritám prostriedky na postupný rozvoj otázok mládeže v štátnych stranách, ktoré sú členmi kultúrnej konvencie so zreteľom na prácu ostatných medzivládnych organizácií a inštitúcií;
- iii. pripraviť konferenciu Európskych ministrov zodpovedných za Mládež a zaistiť pokračovanie vzhľadom na relevantné rozhodnutia Rady Ministrov;
- iv. podieľať sa na medzi sektorových aktivitách Rady Európy ktorá zahŕňa sektor mládeže;
- v. spolupracovať na stretnutiach Spoločnej rady na otázkach mládeže;
- vi. určiť z reprezentovaných štátov tých, ktorí budú pozvaný na účasť v Programovacej rade;
- vii. vypracovať návrhy jej programu a činností v rámci spoločného postoja vypracovaného Spoločnou radou pre Mládež a predložiť Rade Ministrov na schválenie;
- viii. môže adresovať návrhy o otázkach mládeže priamo Rade Ministrov ako aj návrhy týkajúce sa cieľov, priorit a rozpočtových kapitol pre celý sektor mládeže;

## **5. Členstvo**

- i. vlády všetkých strán s členstvom v Európskej kultúrnej konvencii sa zaväzujú ustanovovať členov v rámci nasledovnej potrebnej kvalifikácie: Hlavní úradníci, alebo iní špecialisti, ktorí majú na starosti politiky mládeže. Rozpočet Rady Európy nesie cestovné a mzdové výdavky pre jedného experta a štát (dvaja v prípade štátu, v ktorom bol expert zvolený za predsedu);
- ii. parlamentné zhromaždenie môže poslať na vlastné náklady jedného reprezentanta bez volebného práva na stretnutia komisie;
- iii. Kongres miestnych a regionálnych náboženských autorít v Európe (CLRAE) môže poslať na vlastné náklady jedného reprezentanta bez volebného práva na stretnutia Komisie;

- iv. Európska Komisia môže poslať jedného reprezentanta bez volebného práva na stretnutia Komisie bez náhrady výdavkov;
- v. Nasledovné štáty so štatútom pozorovateľa pri Rade Európy môže poslať jedného reprezentanta bez volebného práva na stretnutia Komisie bez náhrady výdavkov: Kanada, Japonsko, Mexiko, USA
- vi. Národní výskumní korešpondenti sektoru mládeže môžu poslať jedného reprezentanta bez volebného práva na stretnutia Komisie. Rada Európy nesie cestovné a mzdové náklady pre takýchto reprezentantov.

## **6. Pracovné štruktúry a metódy**

CDEJ by mala:

- i. Zvoliť kanceláriu s maximálne ôsmimi členmi;
- ii. dostať asistenciu od skupiny expertov alebo ad hoc pracovných skupín. CDEJ môže pozvať Poradnú radu do takýchto skupín;
- iii. zvolávať stretnutia v jednom z dvoch Európskych centier mládeže pri Rade Európy, ale Rada Ministrov môže dať poverenie na zvolanie stretnutie na inom mieste.

## **7. Trvanie**

Momentálne podmienky odporúčania by mali byť aktualizované pred 31. decembrom 2003.

## **PODMIENKY ODPORÚČANIA PORADNEJ RADY PRE MLÁDEŽ**

### **Špecifické podmienky odporúčania**

- 1. **Názov komisie:** PORADNÁ RADA PRE MLÁDEŽ
- 2. **Typ komisie:** Konzultačný orgán neštátnych partnerov sektoru mládeže
- 3. **Zdroj podmienok odporúčania :** Rada Ministrov
- 4. **Podmienky odporúčania:**

V súvislosti z rezolúciou (98) 6 prijatou Radou Ministrov 16. apríla 1998 a so štatútom Európskeho Centra Mládeže a Európskej Nadácie Mládeže,

vznikla poradná rada pre mládež. Ide o neštátneho partnera v spoločne riadenom orgáne sektoru mládeže. Má úlohy formulovania názorov a návrhov, ktoré sa týkajú akejkoľvek otázky o mládeži a v súvislosti s Radou Európy. V tomto zmysle Poradná rada:

- i. môže adresovať svoje návrhy priamo Rade Ministrov a CDEJ o záležitostiach politiky mládeže a cieľoch, prioritách a rozpočtových kapitolách sektoru mládeže;
- ii. môžu byť vyzvaná Radou Ministrov na formulovanie názorov o všeobecných alebo špecifických otázkach týkajúcich sa politiky mládeže;
- iii. môže adresovať svoje návrhy aj iným orgánom pri Rade Európy o akejkoľvek otázke týkajúcej sa mládeže;
- iv. určiť každé tri roky spomedzi organizácií, sietí a orgánov, ktoré sú v rade zastúpené tých, ktorí budú pozvaný na účasť v Programovacej rade.

## **5. Členstvo**

A. Poradná rada sa skladá tridsiatich členov zvolených na obdobie troch rokov

Vzhľadom na potrebu zabezpečenia čo možno najväčšieho pluralizmu v rámci Poradnej rady a reflektovať čo najviac realitu mládeže a práce s mládežou v Európe členovia tohto orgánu by mali byť:

- i. Trinásť reprezentantov medzinárodných neštátnych mládežníckych organizácií (INGYO) vybraných Radou Ministrov na základe návrhu Európskeho Fóra Mládeže;
- ii. sedem reprezentantov národných rád mládeže riadne vytvorené v členských štátoch Rady Európy a ostatných štátoch, ktoré na základe článkov 3 a 7 o predpise založenia a článkoch IV a V nariadenia Centra, spolupracujú na činnostiach dvoch orgánov, ktoré boli vytvorené Radou Ministrov na návrh Európskeho Fóra Mládeže;
- iii. päť reprezentantov štruktúr, ktoré sú zainteresované v rôznych oblastiach práce s mládežou, ktorá je relevantná pre politiku mládeže Rady Európy a vytvorená Radou Ministrov na návrh generálneho tajomníka;
- iv. päť reprezentantov medzinárodných neštátnych mládežníckych organizácií alebo sietí, nečlenov Európskeho Fóra Mládeže, vybraných Radou Ministrov na návrh generálneho tajomníka.

Rada Európe nesie cestovné a mzdové náklady spomenutých trinástich reprezentantov.

B. Taktiež nasledovný účastníci budú pozvaný bez hlasovacieho práva:

- i. jeden reprezentant Európskeho Fóra Mládeže. Rada Európy nesie cestovná a mzdové náklady tohto reprezentanta;
- ii. jeden reprezentant Liaisonskej komisie neštátnych organizácií pri Rade Európy bez nároku na náhradu cestovného a mzdy.

## **6. Pracovné štruktúry a metódy**

Poradná rada:

- i. by mala prijať pravidlá procedúr. Mala by tiež zvolávať stretnutia v jednom z dvoch Európskych centier mládeže pri Rade Európy, ale Rada Ministrov môže dať poverenie na zvolanie stretnutie na inom mieste.
- ii. by mala zvoliť vedenie - byro s maximálne piatimi členmi;
- iii. návrhy a názory Poradnej rady budú prijaté väčšinou jej členov, z ktorých každý má práve jeden hlas.

## **7. Trvanie**

Momentálne podmienky odporúčania by mali byť aktualizované pred 31. decembrom 2003.



## PODMIENKY ODPORÚČANIA SPOLOČNEJ RADY O OTÁZKACH MLÁDEŽE

### Špecifické podmienky odporúčania

1. **Názov komisie:** **SPOLOČNÁ RADA PRE MLÁDEŽ**
2. **Typ komisie:** spolurozhodovací orgán medzi neštátnymi a štátnymi partnermi sektoru mládeže
3. **Zdroj podmienok odporúčania :** Rada Ministrov
4. **Podmienky odporúčania:**

V súvislosti z rezolúciou (98) 6 prijatou Radou Ministrov 16. apríla 1998 a so štatútom Európskeho Centra Mládeže a Európskej Nadácie Mládeže rozumejú, že Spoločná rada by mala:

- i. v duchu spoločného riadenia rozvíjať spoločnú pozíciu v prioritách ročných ako aj viacročných, hlavných rozpočtových kapitolách a potrebných rozpočtových špecifikáciách sektoru mládeže v rámci politického a rozpočtového systému vytvoreného Radou Ministrov;
- i. pozícia prijatá Spoločnou radou bude predložená Rade Ministrov na schválenie;
- ii. ak sa Spoločnej rade nepodarí dosiahnuť dohodu v spoločnej pozícii, byro CDEJ a Poradná rada vypracuje spoločnú pozíciu a predloží ju Spoločnej rade na schválenie. Ak sa Spoločnej rade nepodarí dosiahnuť dohodu o návrhoch byra, správa o rozhovoroch Spoločnej rady bude adresovaná Rade Ministrov vo forme, ktorú určí Spoločná rada;
- iii. vypracovať raz do roka správu pre Radu Ministrov o aktivitách sektoru mládeže.

### 5. Členstvo

Spoločná rada bude zložená z členov CDEJ a členov Poradnej rady.

Nasledujúci zástupcovia sa môžu zúčastniť na stretnutiach Spoločnej rady bez volebného práva:

- i. reprezentant Parlamentného zhromaždenia na náklady zhromaždenia;
- ii. reprezentant Kongresu miestnych a regionálnych náboženských autorít v Európe (CLRAE), na náklady Kongresu;

- iii. reprezentant národných mládežníckych výskumných korešpondentov. Rada Európy nesie cestovné a mzdové náklady pre svojich reprezentantov;
- iv. reprezentant Európskej komisie bez náhrady nákladov
- v. reprezentant Liaisonskej komisie neštátnych organizácií pri Rade Európy bez náhrady nákladov;

## **6. Pracovné štruktúry a metódy**

- i. ako všeobecné pravidlo, Spoločná rada sa stretne dvakrát do roka pri príležitosti stretnutia CDEJ a Poradnej rady. Stretnutie Spoločnej rady sa uskutoční v jednom z dvoch Európskych centier mládeže pri Rade Európy, ale Rada Ministrov môže dať poverenie na zvolanie stretnutia na inom mieste. Rada Európy nesie cestovné a mzdové náklady členom Spoločnej Rady.
- ii. stretnutia Spoločnej rady budú pripravené kanceláriou CDEJ a kanceláriou Poradnej rady
- iii. spoločná rada môže vytvoriť pracovné skupiny so zastúpením CDEJ a Poradnej rady. Cestovné a mzdové náklady členov týchto skupín, ak sa vyskytnú, budú hrazené z rozpočtu programov CDEJ a Centra;
- iv. spoločná rada si zvolí na obdobie troch rokov absolútnou väčšinou hlasov svojho predsedu a podpredsedu spomedzi svojich členov. Predseda a podpredseda nebudú volení naraz spomedzi zástupcov vlády ani zástupcov neštátnych organizácií. Ak sa nezvolí kandidát v prvom hlasovaní, v druhom hlasovaní postačí na zvolenie jednoduchá väčšina hlasov. Žiadny člen nemôže byť znovuzvolený ako predseda alebo podpredseda. Každá z týchto funkcií by sa mala alternovať štátnymi a neštátnymi zástupcami.

## **7. Trvanie**

Momentálne podmienky odporúčania by mali byť aktualizované pred 31. decembrom 2003.

## PODMIENKY ODPORÚČANIA PROGRAMOVACEJ RADY

### Špecifické podmienky odporúčania

1. **Názov komisie:** PROGRAMOVÁ RADA PRE MLÁDEŽ
2. **Typ komisie:** spolurozhodovací orgán medzi neštátnymi a štátnymi partnermi sektoru mládeže
3. **Zdroj podmienok odporúčania :** Rada Ministrov
4. **Podmienky odporúčania:**

V súvislosti z rezolúciou (98) 6 prijatou Radou Ministrov 16. apríla 1998 a so štatútom Európskeho Centra Mládeže a Európskej Nadácie Mládeže rozumejú, že:

- i. Programová rada je spolu rozhodovací orgán;
- ii. Na základe spoločného postoja, ktorý bol vypracovaný Spoločnou radou pre Mládež o prioritách a rozpočtových kapitolách sektoru mládeže, by mala Programová rada vytvoriť programy pre Európske Centrá Mládeže (Strasbourg a Budapešť) a Európsku Nadáciu Mládeže.

Ďalej Programová Rada:

- iii. Bude monitorovať splnenie a vypracovanie programu Centra a Nadácie;
- iv. Generálny tajomník je podriadený Rade Ministrov vo veci každého rozhodnutia Programového centra, ktoré sa týka Centra a Nadácie a ktoré považuje za nekompatibilné s úlohami a cieľmi Centra a Nadácie tak ako je to definované v článku I štatútu Centra článku I štatútu Nadácie. V takom prípade Generálny tajomník môže pozastaviť platnosť rozhodnutia až do momentu kedy k problému zaujme stanovisko Rada Ministrov.

### 5. Členstvo

Programová rada sa bude skladať zo šestnástich členov poverených na dobu troch rokov:

- osem členov CDEJ, ktorí budú reprezentovať vlády ich členských štátov pri Rade Európy. Budú vybraní CDEJ tak aby sa zachovalo dobre vyvážené geografické rozloženie.
- Osem členov Poradnej rady, ktorí budú určený príslušnými orgánmi rady.

Rada Európy nesie cestovné a mzdové náklady horeuvedených šiestnástich reprezentantov.

## **6. Pracovné štruktúry a metódy**

- i. ako všeobecné pravidlo, Programová rada sa stretne dvakrát do roka;
- ii. Programová rada vypracuje vlastné pravidlá a procedúry. Stretnutie Programovej rady sa uskutoční v jednom z dvoch Európskych centier mládeže pri Rade Európy, ale Rada Ministrov môže dať poverenie na zvolanie stretnutie na inom mieste.
- iii. rozhodnutia Programovej rady sa budú schvaľovať dvojtretinovou väčšinou hlasov a väčšinou členov s právom hlasovať;
- iv. člen Programovej rady, ktorý reprezentuje organizáciu, ktorá žiada o financovanie či už prostredníctvom programu EYC, alebo EYF stráca právo na rozhodovanie vo veciach, ktoré sa týkajú organizácie, ktorú zastupuje. Hlasovací systém špecifikovaný v bode iii bude podľa tohto prispôsobený;
- v. spoločná rada si zvolí na obdobie troch rokov absolútnou väčšinou hlasov svojho predsedu a podpredsedu spomedzi svojich členov. Predseda a podpredseda nebudú volení naraz spomedzi zástupcov vlády ani zástupcov neštátnych organizácií. Ak sa nezvolí kandidát v prvom hlasovaní, v druhom hlasovaní postačí na zvolenie jednoduchá väčšina hlasov. Žiadny člen nemôže byť znovuzvolený ako predseda alebo podpredseda. Každá z týchto funkcií by sa mala alternovať štátnymi a neštátnymi zástupcami.

## **7. Trvanie**

Momentálne podmienky odporúčania by mali byť aktualizované pred 31. decembrom 2003.